



**COMITÉ CONSULTATIF DES
TRAVAUX PUBLICS ET DES
INFRASTRUCTURES**

Procès-verbal de la réunion du 22 mai 2020

**PUBLIC WORKS AND
INFRASTRUCTURES ADVISORY
COMMITTEE**

Minutes of the May 22, 2020 Meeting

Constatant qu'il y a quorum, M. Greg McGuire, président de cette réunion, déclare la présente séance du Comité consultatif des travaux publics et des infrastructures (CCTPI) ouverte à 8h40.

Having noticed there is quorum, Mr. Greg McGuire, presiding over this meeting, declares this sitting of the Public Works and Infrastructures Advisory Committee (PWIAC) open at 8:40 a.m.

PRÉSENTS

PRESENT

Greg McGuire & Kay Kerman (Conseillers / Councillors), Frédéric Rioux, Marc-Antoine Biron, Danik Chamberland & Manon Marenger (Employés municipaux / Municipal Officers), Catherine Barrette, Robert Arnold, Michel Hébert & Dent Harrison (Membres externes / External Members)

ABSENTS

REGRETS

AUTRES

OTHERS

Kimberly Chan (Conseillère / Councillor), Karl Saidla (Résident / Resident)

1.0 APPROBATION DE L'ORDRE DU JOUR

1.0 ADOPTION OF THE AGENDA

IL EST PROPOSÉ par Dent Harrison, appuyé par Monsieur Robert Arnold et résolu que l'ordre du jour gouvernant cette assemblée soit par la présente adoptée.

IT IS PROPOSED by Mr. Dent Harrison, seconded by Mr. Robert Arnold and resolved that the agenda governing this meeting be and is hereby adopted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

ADOPTED UNANIMOUSLY

**2.0 APPROBATION ET SIGNATURE DES PROCÈS-
VERBAUX**

2.0 ADOPTION AND SIGNING OF THE MINUTES

- Réunion ordinaire du 28 février 2020

- Ordinary meeting of February 28, 2020

IL EST PROPOSÉ par Monsieur Robert Arnold, appuyé par Madame Kay Kerman et résolu que le procès-verbal de la réunion ci-haut mentionné soit par la présente adopté.

IT IS PROPOSED by Mr. Robert Arnold, seconded by Mrs. Kay Kerman and resolved that the minutes of the above meeting be hereby adopted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

ADOPTED UNANIMOUSLY

- Réunion ordinaire du 30 avril 2020

IL EST PROPOSÉ par Madame Kay Kerman, appuyé par Monsieur Robert Arnold et résolu que le procès-verbal de la réunion ci-haut mentionné soit par la présente adopté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

- Ordinary meeting of April 30, 2020

IT IS PROPOSED by Mrs. Kay Kerman, seconded by Mr. Robert Arnold and resolved that the minutes of the above meeting be hereby adopted.

ADOPTED UNANIMOUSLY

3.0 PÉRIODE DE QUESTIONS

Aucune.

3.0 QUESTIONS PERIOD

None.

4.0 SUIVI ET RÉVISION DES COMITÉS PRÉCÉDENTS

Réunion ordinaire du 28 février et du 30 avril 2020 :

4.3 Chemin Barnes

Le comité est informé qu'un suivi doit être fait auprès de la CCN.

12.0 Politique sur les mesures de modération de la circulation et sur la détermination des limites de vitesse

Le comité est informé que le conseil souhaite en discuter et demande que la politique soit présentée par le Service des travaux publics et des infrastructures.

15.0 Lumière de circulation à l'intersection de la Route 105 et de la sortie 21 de l'Autoroute 5 - programmation

Le comité est informé qu'un suivi doit être fait auprès du ministère des Transports car aucune réponse a été reçue de leur part.

16.0 Demande de réaménagement du viaduc du chemin Old Chelsea – réponse du MTQ

Le comité est informé qu'une rencontre est à prévoir avec le ministère des Transports.

19.1 Stationnement mobilité réduite – chemin Scott

Le comité est informé qu'une résolution sera présentée au conseil de juin et qu'un panneau sera par la suite installé.

4.0 FOLLOW-UP AND REVIEW OF PREVIOUS COMMITTEES

Ordinary meeting of February 28, 2020 and April 30, 2020:

4.3 Chemin Barnes

The committee is informed that a meeting will be scheduled with the NCC.

12.0 Policy on traffic calming measures and speed limit determination

The committee is informed that the council would like to discuss and ask that the policy be presented by the Public Works and Infrastructures Department.

15.0 Traffic light at the intersection of Route 105 and exit 21 of Highway 5 – programming

The committee is informed that a follow-up should be done with the Ministry of Transport since no response has been received from them.

16.0 Redevelopment request for the overpass on chemin Old Chelsea – MTQ response

The committee is informed that a meeting is to be scheduled with the Ministry of Transport.

19.1 Reduced Mobility Parking – chemin Scott

The committee is informed that a resolution will be presented at the June Council and that a sign will be then installed.

5.0 SUIVI - PRÉSENTATION DES PROJETS 2020 – PTI ET BUDGET	5.0 MONITORING OF 2020 PROJECTS – PUBLIC WORKS AND INFRASTRUCTURES
Une présentation de l'avancement des projets du PTI et du budget 2020 a été faite au comité et le tableau leur sera envoyé.	A presentation of progress of the TCEP and budget 2020 projects was made to the committee and the table will be sent to them.
6.0 SUIVI - TRAVAUX SUR LE CHEMIN NOTCH	6.0 MONITORING - WORK ON CHEMIN NOTCH
Le comité est informé que l'inspection finale est prévue le 4 juin 2020.	The committee is informed that the final inspection is scheduled for June 4, 2020.
7.0 SUIVI - TRAVAUX SUR LE CHEMIN DE LA MINE	7.0 MONITORING - WORK ON CHEMIN DE LA MINE
Le comité est informé que la reprise officielle des travaux est prévue du 1 ^{er} juin au 6 juillet 2020.	The committee is informed that the official resumption of work is scheduled from June 1 to July 6, 2020.
Le comité est aussi informé que les glissières de sécurité doivent être enlevées et réinstallées et les travaux sont prévus le 26 mai 2020.	The committee is also informed that the crash barriers must be removed and reinstalled and the work is scheduled for May 26, 2020.
Le comité est aussi informé que l'installation de la clôture de confinement à tortues est prévue le 25 mai 2020.	The committee is also informed that the installation of the twisted containment fence for turtles is scheduled for May 25, 2020.
8.0 SUIVI - TRAVAUX SUR LE CHEMIN DU LAC-MEECH	8.0 MONITORING - WORK ON CHEMIN DU LAC-MEECH
Le comité est informé que les commentaires des plans et devis définitifs ont été envoyés à la firme le 15 mai 2020.	The committee is informed that the comments of the final plans and specifications were sent to the firm on May 15, 2020.
9.0 SUIVI - TRAVAUX SUR LE CHEMIN DE LA RIVIÈRE	9.0 MONITORING - WORK ON CHEMIN DE LA RIVIÈRE
Le comité est informé que la note technique a été reçue et qu'elle sera analysée et commentée.	The committee is informed that the technical note has been received and that it will be analysed and commented on.
Le comité est aussi informé qu'un suivi a été effectué par le chargé de projet concernant les deux tronçons distincts du chemin.	The committee is also informed that a follow-up has been carried out by the project manager concerning the two separate sections of the road.
10.0 SUIVI - STABILISATION DU RUISSEAU CHELSEA – DEUX AFFLUENTS	10.0 MONITORING - STABILIZATION OF CHELSEA CREEK – TWO AFFLUENTS
Le comité est informé que les travaux restants sont prévus du 15 juin 2020 au 20 août 2020 soit :	The committee is informed that the remaining work are scheduled from June 15, 2020 to August 20, 2020, namely:
<ul style="list-style-type: none"> - Travaux d'excavation - Travaux d'empierrement et de finition - Travaux de colmatage de l'empierrement au fond du cours d'eau - Travaux d'ensemencement hydraulique et de plantations - Enlèvement des accès - Remise en état de lieux. 	<ul style="list-style-type: none"> - Excavation works - Stone and finishing works - Clogging works of the stones at the bottom of the watercourse - Hydraulic seeding and planting works - Removal of access - Refurbishment

Le comité est informé qu'une circulation de camions lourds est à prévoir entre le chantier (Route 105 au sud du chemin Hudson) et la carrière Déry. Une signalisation sera mise en place, tel que pour les travaux hivernaux, afin d'identifier les accès au chantier et à la carrière.

The committee was informed that heavy truck traffic is expected between the site (Route 105 South and chemin Hudson) and the Déry quarry. Signs will be put in place, such as for winter work, to identify access to the site and the quarry.

11.0 SUIVI - ÉTUDE DE CIRCULATION – CENTRE VILLAGE

11.0 MONITORING - TRAFFIC STUDY – CENTRE VILLAGE

Le comité est informé sur l'étude de circulation se poursuit malgré la situation actuelle.

The committee is informed on the traffic study continuing despite the current situation.

Les membres du comité souhaitent que le rapport tienne compte du transport actif dans la recommandation

The committee members would like the report to include active transportation in the recommendation.

12.0 RECOMMANDATION DU SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS ET DES INFRASTRUCTURES CONCERNANT LA BANDE CYCLABLE ET LES MESURES D'ATTÉNUATION DE VITESSE SUR LE CHEMIN DE LA MINE

12.0 RECOMMENDATION OF THE PUBLIC WORKS AND INFRASTRUCTURES DEPARTMENT CONCERNING THE CYCLE LANE AND SPEED REDUCTION MEASURES ON CHEMIN DE LA MINE

Le Service des travaux publics et des infrastructures recommande les mesures d'atténuation et de protection suivantes :

The Public Works and Infrastructures Department recommends the following mitigation and protection measures:

- Bollards en début et fin de la bande cyclable et dans les courbes (emplacement et modèles à valider)
- Bollards aux traverses
- Bandes rugueuses (200 mm x 150 mm, à intervalle de 300 mm, 8 à 10 mm de prov. (À valider)
- Possibilité d'ajouter des radars de vitesses
- Signalisation déjà prévue
- Marquage et arrêt d'autobus déjà prévus
-

- Bollards at the beginning and ending of the cycle lane and in the curves (location and models to be validated)
- Bollards at crosswalks
- Rough strips (200 mm x 150 mm, at 300 mm intervals, 8 to 10 mm of prov. (To be validated)
- Possibility to add speed cameras
- Signing already planned
- Marking and bus stop already planned

À la suite d'une discussion, le comité et le Services des travaux publics et des infrastructures appuie à l'unanimité les mesures présentées..

Following a discussion, the committee and the Public Works and Infrastructures Department unanimously support the measures presented.

13.0 MATIÈRES RÉSIDUELLES - COMMERCE

13.0 RESIDUAL MATERIAL - BUSINESSES

Le comité est informé qu'une lettre a été envoyé à tous les commerçants les informant qu'ils pouvaient faire une entente avec l'entrepreneur de leur choix pour la collecte, le transport et la disposition des matières résiduelles.

The committee is informed that a letter has been sent to all businesses informing them that they can make an agreement with the contractor of their choice for the collection, transport and disposal of residual materials.

14.0 TRAVERSE DE PIÉTONS SUR LA ROUTE 105

14.0 PEDESTRIAN CROSSING ON ROUTE 105

Le Service des travaux publics a vérifié la possibilité d'ajouter une traverse pour piétons à la hauteur du sentier projeté provenant du quartier Meredith.

The Public Works and Infrastructures Department has verified the possibility of adding a pedestrian crossing at the height of the proposed path from the Meredith district.

Une rencontre est prévue entre le ministère des Transports et le Service des travaux publics et infrastructures concernant la mise en place de panneaux d'arrêt à l'intersection de la Route

A meeting is planned between the Ministry of Transport and the Public Works and Infrastructures Department regarding the installation of stop signs at the intersection of Route 105

105 et le chemin Old Chelsea. La possibilité d'ajouter une traverse de piétons à cet endroit sera discutée.

and chemin Old Chelsea. the possibility of adding a pedestrian crossing at this location will be discussed.

15.0 PRÉSENTATION POUR L'AMÉNAGEMENT D'UNE SECTION DU CHEMIN NOTCH

15.0 PRESENTATION FOR THE DEVELOPMENT OF A SECTION OF CHEMIN NOTCH

Un résident a fait une présentation du document « chemin Notch projet pilote » concernant la proposition de mise en place de mesures d'atténuation de la vitesse et de protection physique entre la chaussée et la voie cyclable.

A resident presented the "chemin Notch pilot project" document concerning the proposal for speed reduction and physical protection measures between the roadway and the cycle lane.

Le Service des travaux publics et des infrastructures maintient sa recommandation initiale de ne pas aller de l'avant avec l'utilisation des bordures de béton pour les mêmes raisons que la recommandation initiale formulée.

The Public Works and Infrastructures Department maintains its original recommendation not to proceed with the use of concrete curbs for the same reasons as the original recommendation.

À la suite d'une discussion, le comité vote majoritairement en défaveur du projet pilote pour l'utilisation de bordures de béton amovibles permanentes sur une longueur de 500 m entre les chemins Kingsmere et Tamarack.

Following a discussion, a majority of the committee voted against the pilot project for the use of permanent removable concrete curbs over a length of 500 m between chemin Kingsmere and Tamarack.

Le comité demande au Service des travaux publics et des infrastructures de formuler leurs recommandations pour des mesures d'atténuation sur le chemin pour le comité du mois de juin.

The committee requests that the Public Works and Infrastructures Department formulate their recommendations for mitigation along the road for the June committee.

16.0 AUTRE

16.0 OTHER

16.1 Chemin Arthur

16.1 Chemin Arthur

Le comité est informé que le Service des travaux publics et des infrastructures procède à la demande de prix pour les services professionnels d'ingénierie pour la réparation de la courbe.

The committee is informed that the Public Works and Infrastructures Department is requesting a price for professional engineering services for the repair of the curve.

16.2 Services professionnels – Stabilisation des chemins Link et Wallace

16.2 Professional services – chemin Link and Wallace

Une présentation de la situation a été faite au comité par le Service des travaux publics et infrastructures.

The situation was presented to the committee by the Public Works and Infrastructures Department.

Le comité est informé qu'une rencontre a eu lieu sur le chemin Link avec les résidents concernés ainsi qu'un représentant de la sécurité publique afin d'identifier si un danger imminent est présent, ce qui ne semble pas être le cas. Les ingénieurs du MSP procéderont à une analyse plus approfondie et soumettront un rapport de leurs observations.

The committee is informed that a meeting has been held on chemin Link with the residents concerned as well as a representative of the public security to identify if an imminent danger is present, which does not seem to be the case. MSP engineers will conduct a more indepth analysis and submit a report of their observations.

À la demande des citoyens concernés, le Service des travaux publics et infrastructures est d'avis qu'il serait préférable de procéder à une étude de faisabilité pour évaluer le drainage dans le secteur du chemin Link à prévoir en 2021.

At the request of the concerned citizens, the Public Works and Infrastructures Department thinks that it would be preferable to carry out a feasibility study to assess the drainage in chemin Link sector to be planned in 2021.

Le comité est informé qu'il y a une possibilité de demander un prix pour procéder à l'ingénierie seulement pour la stabilisation du secteur du chemin Wallace cette année.

The committee was informed that there is a possibility of asking for a price for engineering only for the stabilisation of chemin Wallace area this year.

À la suite d'une discussion, le comité recommande d'aller de l'avant avec cette planification.

Following discussion, the committee recommends moving forward with this planning.

17.0 LEVÉE DE LA RÉUNION

17.0 ADJOURNMENT

IL EST PROPOSÉ par Monsieur Robert Arnold, appuyé par Monsieur Dent Harrison et résolu que cette rencontre soit levée à 11:05.

IT IS PROPOSED by Mr. Robert Arnold, seconded by Mr. Dent Harrison and resolved that this meeting be adjourned at 11:05 am.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

ADOPTED UNANIMOUSLY

PROCÈS-VERBAL PRÉPARÉ PAR

MINUTES SUBMITTED BY

.....
Manon Marenger

APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL

MINUTES APPROVED BY

.....
Greg McGuire, Président / Chair